

poly 多言語 ◆ 国語 数箇語

Multilingual News Views Events for Language Learners

大阪国際大学 語学教育センター

国際交流の毎日

外国人観光客に日本らしいおもてなしをする 仕事に携わって

笹木真由美 日本旅館 The Three Sisters のスタッフ

わたしは子どもの頃から神社やお寺が大好きで、外国への興味もあまりなく、将来外国旅行の機会や、外国人とお話をする機会もありそうもないのに、英語を勉強する必要があるのと思っていました。後に縁あって、外国人専用の旅館に勤めることになるうとは、私自身思いもよらないことでした。きっかけは、高校生の時に会った一冊の本でした。

J. D. サリンジャーの『ライ麦畑でつかまえて』(野崎孝訳)に、とても感銘を受けたので、ぜひ原書で読みたいと願い、それまでにないほど熱心に英語の勉強をしました。ある程度英語で原作が読めるようになった時、作品が、翻訳で読むよりも、もっと生き生きとした世界を持っていることに驚きました。日本とは全く違った文化をもつアメリカの高校生である主人公が、私と同じように将来に対して漠然とした不安をもち、競争社会に対して怒り、両親に反発していることとても共感しました。またアメリカの高校生が両親と離れて寮生活していることを知りました。その時、英語を理解することで、今まで知らなかった世界に触れ、そのことによって自分の世界がより広くなることを実感したのです。

英語をコミュニケーションの手段にし、世界中から来られる人達に、日本の文化や京都の名所を紹介する仕事をしていると、毎日が驚きと勉強の連続です。旅館に泊まれるお客様は、親日家が多いので、たとえ全く初めて日本に来られた方でも、日本らしい体験したいと期待されています。お客様が玄関で靴を脱いで、あるいは、期

待のあまり靴を脱ぐのを忘れて入ってこられた時から、お客様にとっての日本の生活体験が始まります。畳の部屋に入って、浴衣に着替え、布団でぐっすり寝ることができたとおっしゃる方も多く、おっかなびっくりで入った銭湯(水着で入れないので)に毎日通う方もいらっしゃいます。



ひと昔前に比べると、政府や民間の積極的な文化交流のおかげで、日本や日本文化への興味があらゆる分野にわたって深まっています。「日本人がスリムで長寿なのは、日本食のおかげ」と、ヘルシーフードとしてお寿司が、健康茶として日本茶が人気です。

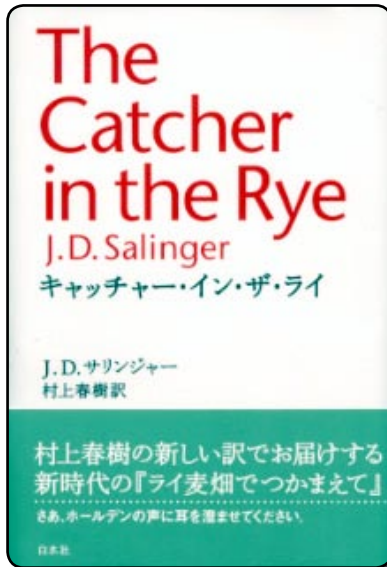
近頃、映画や小説のセリフに「禅の気分」とか、「悟りの境地」といった言葉が

よくでてくるように、欧米の人々の間で「禅」への憧れがとても強く、お客様の中にも、禅寺で修行僧のように本格的に座禅を組んで、托鉢を体験されている方から、座禅を組む時に足が冷えるので靴下をはいているところを見つけて「喝」をいられる方まで、ちょっとしたブームになっています。

お客様のほとんどが観光で来られているので、神社やお寺への行き方や、見どころをより詳しく説明ができるように、まず自分の足で訪ねるように心がけています。お客様は、短期間で訪ねたい所をたくさんもっていらっしゃるのので、効率良く行けるようなルートをアドバイスしたり、時間のある方には、観光客が少ないお勧め感動スポットを紹介したりしています。必ず訪ねたいとおっしゃる場所は、二条城、竜安寺、金閣寺、銀閣寺、哲学の道などで、清水寺や三十三間堂、伏見稲荷大社なども人気があります。また、お客様に教えていただいた、今まで知らなかった美しい庭園に感動したことも何度かありました。そういった積み重ねによって、自分の生まれ育った土地をよく知ることができ、歴史にもより深い興味を持つようになりました。

お客様といろいろお話していると、それぞれの文化や生活習慣を知ることができ、人にはそれぞれ違った考えや意見があるので、一つの価値観だけにとらわれて生きるのとは間違っていることにも気がきました。たとえば、大学も、高校卒業後すぐに進学するのではなく、就職し社会勉強をした後に、本当に学びたい事を見つけてから進学し、学費はローンや奨学金を利用して、

1 ページから続く



が、英語で他国の人とコミュニケーションすることで、他国の文化や知ることができました。復活祭になると、キリスト教徒のお客様のお部屋には、卵の形をしたチョコレートとウサギのぬいぐるみが飾られています。そのウサギはイースター・バーニーと呼ばれ、実は雄なのだけれど、復活祭に卵を産むそうです。お客様は、「ハッピー、イースター」とウキウキしながら、私たちにも卵型のチョコレートやウサギのぬいぐるみをプレゼントしてください。9月にはユダヤ教徒の新年がはじまるので、休暇に来られたり、以前お泊りいただいたイスラエルのお客様から挨拶状が届いたりします。宗教にかかわらず、アメリカ人は感謝祭を、ふだん遠く離れて住んでいる家族が1年ぶりに再会する日として大切にされています。毎年感謝祭に必ず来られるお客様は、私たちの家族のようになっています。

毎日、いろいろな方が来られますが、話をしているうちに親しみを感じて、家に帰ってきたように寛いで楽しんでいただけたことが一番の喜びです。「親切にしてくださいありがとうございます」と、いただいた花束が仏花だった!というサプライズがあるからこそ、毎日退屈せずに楽しく過ごせるのです。

自分で負担するのが、欧米ではあたりまえのことです。私も、そういった考えに励まされ、職場の理解もあって仕事を続けながら、大学院で研究することができました。人生は何度でもやり直しができし、したいことがあれば、すぐに実行するべきだと教えられたのもお客様からです。

中高生の頃は、英語の重要性や必要性を考えたことなどありませんでした。

『ライ麦畑でつかまえて』村上春樹の最新訳 The Catcher in the Rye は今、若者の間で超人気。比べてみよう、原作者 Salinger の英文と村上春樹の日本語

原作 Salinger:

If you really want to hear about it, the first thing you'll probably want to know is where I was born, and what my lousy childhood was like, and how my parents were occupied and all before they had me, and all that David Copperfield kind of crap, but I don't feel like going into it, if you want to know the truth. (The Catcher in the Rye, 1951, p.3)

これをあなたはどうか訳しますか。Try! やってみよう!

直訳では：君がもしそのことを本当に知りたいなら、多分一番に知りたいことは、僕がどこで生まれたか、ぼくのひどい子供時代がどうだったかとか、僕の生まれる前、両親がどんなことをしていたとかいうデイビッド・カパーフィールド流(英国作家デッケンズの虐げられた子どもを主人公にした有名な小説)のくだらないことなのだ。でもそんなことにつっこみたくないよ、もし本当のことを君が知りたいとお望みなら。

村上春樹訳では：こうして話を始めるとなると、君はまず最初に、僕がどこで生まれたかとか、どんなみともない子ども時代を送ったとか、僕が生まれる前に両親が何をしていたとか、その手のデイビッド・カパーフィールド的なしょうもないあれこれを知りたいかもしれない。でもはっきり言ってね、その手の話をする気になれないんだよ。

(『キャッチャー・イン・ザ・ライ』 p. 5)

春樹訳最後の1行の訳は主人公の言葉が含んでいるフィリングと意味をよく理解したすばらしい訳ではないでしょうか。(石野)

PolyGlot is published once a year by the Language Education Center at Osaka International University. For inquiries, contact Brad Visgatis, Director, Language Education Center, Osaka International University, 6-21-57 Tohdacho, Moriguchi, 570-8555 Japan (Tel. 06-6902-0791 E-mail. lec4oiu@oiu.ac.jp). Issue editor: Harumi Ishino. Layout: Brad Visgatis Copyright © 2007. All Rights Reserved

～語学教育センターではこんな業務を行っています～

- ◆ 英語インテンシブコース・中国語インテンシブコースのサポート
- ◆ 資格取得支援
英検、TOEIC、中国語検定、秘書検定の申込受付。試験対策教材の貸出。
- ◆ 語学学習支援
英語・中国語を始めとする、外国語学習教材の貸出。
- ◆ コンテスト開催
英語・日本語スピーチコンテスト、英語エッセイコンテスト
- ◆ ティーチャーズセミナー(言語に関する公開セミナー)の開催
- ◆ 機関誌『polyglot』の刊行。

IEP Students Shine

Shearer Weigert, Georgetown University

The Intensive English Program has just begun its 6th year at OIU, with 20 students enrolled in the new class. This course is really intensive: students in the program take 20 hours of English a week in their first year and 10 hours of English a week in their second year. In addition, and they have a lot of homework every day to complete outside of class. At the end of each semester students in the program write papers and give oral presentations based on a specific theme, which changes each time. This past semester the theme for the first year students was "Ordinary People, Extraordinary Lives." Students each chose someone who has made an important contribution to the world or who has overcome great difficulties. They then learned about that person's life and achievements and wrote about the person, explaining why they admired him or her. All of the students in cohort 5 wrote wonderful essays about someone they admired. Although we have included here just one of those essays, we wish we could include all of them. We, their teachers, are very proud of what these students have accomplished!

The Amazing Boy

Chen Zhang Song, International Communication

In this world, there are many misfortunes that change people's lives. It's important for people to choose the way they will live after they have had a misfortune. They can give up or have an optimistic attitude to the misfortune. A boy named Ben Underwood lost his sight at age 3. However, he has never given up. His optimistic attitude and unbelievable ability amazes me.

Ben is really an optimistic boy. He says, "I'm a normal kid." And after he became blind, he learned to perceive and locate objects with sounds. He has never thought that being blind changed his life. When he is asked by people, "Are



you lonely?" He usually says, "I'm not, because someone's always around, or I've got my cell phone, and I'm always talking to friends. Being blind is not that different from not being blind." I can't believe that he has such a notion. How courageous he is!!

In addition to his optimistic attitude, Ben has unbelievable ability. He uses his ears just like his eyes. He zooms around on his skateboard, plays basketball with his pals, rides horses at camp, and dances with girls at school events.

The most that I can't believe is that he can play Play Station game by memorizing the sounds



that characters and movements make. It's impossible. How can he do it? "His skills are rare," said Dan Kish, a blind psychologist. "Ben pushes the limits of human perception." This amazing ability is called echolocation. It's the same way dolphins and bats use to get around.

Ben chose the right way, and did his best. As a result, he acquired an amazing technique—super ear. Actually, Ben's ability isn't natural, so I hope the people who have misfortune in the world learn



about Ben. Don't give up. You can be superman if you try to do. You can be normal if you do.

The Fateful Encounter

Jo Joman, International Communication

I work in a Chinese restaurant; there are three people, an old couple and me. They are very kind, like my parents. I am thankful god brought me to their life; furthermore he gave me a Japanese mother. Many things have happened between us, and I write them into my journal. If some day I have to leave the restaurant, I hope all the words in my journal can help me remember her.

She is the only person who really understands me in Japan. I remember one night of this spring vacation; the whole restaurant was very quiet. She asked me, "What hap-



pened? You are different today. " "Nothing, nothing happened!" I pretended. "No, something must have happened, tell me the truth." I couldn't help crying, "Sorry, I just want to quit the part-time job in the electronics factory, because the people there are not kind to me, I can't stand them." She held me and said, "I know, maybe you have some trouble in human relations. Don't worry about that, we can get over it together! Don't you think it is a good thing, because it is a chance for you to know the Japanese society? You can quit that job, but it is difficult to rebuild your confidence. " Her words helped me to get over my bad feelings; finally I had a good time in that factory.



Although I am not her daughter, she teaches me a lot of things. Especially, when I am confused about something, she always gives me some advice, and tells me the reason why I can't do this or that. And she is always right. In fact, I don't like some Japanese manners, like saying "お疲れ様です" or "頂きます," but she told me a very useful sentence, "In Rome, do as the Romans do." I think it helps me a lot, at least it changes my way of thinking.

I love her for many reasons, she is my Japanese mother, but she is also my best friend. I don't feel lonely in Japan, because I can joke around with her. Mum speaks

Continued on next page ...



NOTE: The goal of the essay and speech contests is to challenge students to express their opinions in their own words about an important topic. In order to insure that the students are expressing their own ideas in their own words, the contest rules prohibit students from asking others to correct their compositions. (However, students are permitted to get advice and help about the general content.) In order to preserve the originality of the student work, we have left the errors uncorrected and ask that you overlook them when reading through these articles and try to appreciate the thoughts and feelings expressed by the author. Brad Visgatis, LEC Director

My Cross-Cultural Experience

Understanding Obasan

Sun Jing, International Communication

2006 Essay Contest
Winning Essay

As we all know, Japan is an aging society. There are many persons advanced in years still working hard. In China, there are also many old people who still work. However, the ways of their thinking are different. I've lived in Japan for about two and a half years, and I've been working in a restaurant which is owned by an old couple for about two years. At the beginning, I thought it was so tough for them to work hard at their ages. The restaurant was very busy, so I often thought I'd better do as much as I could so that Obasan wouldn't be so tired. Sometimes I would say, "Let me help you, it's a little difficult." But she always said, "Thank you, that's ok, I can do it." As time went by, I found she never said, "I am tired," or "The work is so tough."

One day, we talked about this. I told Obasan that in China the old people would be very happy to be helped by young people. In Chinese traditional culture, young people should help old people. In addition, if Chinese old people still work hard, the main reason tends to be money. Maybe they work for their children or for their own lives. I also told her that not so many Chinese old people work as hard as she does unless it is necessary. "Because I have such a way

of thinking, I always want to help you when you are doing something," I explained. Obasan smiled and said, "Maybe it is a cultural difference. In Japan, old people like me try our best to work hard in order to make a full life for ourselves. At this time, money is not the main purpose to work. We just want to enjoy our life, enjoy our work. So sometimes if young people think old people can't do something and help us, old people won't be happy because we think we have the same ability to work, yes? So let's just enjoy our work everyday. It will bring us many happy things and make our life more meaningful."

After this conversation, I understood more about the different attitudes towards ageing in Japan and China, and I saw a different way of thinking about the value of working in our life. I now try not to assume how older people feel in Japan based only on my own experience in China. Instead, I try to understand this new culture according to what I have learned here. And since our conversation, I have never told Obasan that I want to help her because she looks tired or the work is so tough because I know that she is happy to do what she is doing.

... Continued from previous page

The Fateful Encounter

to me, "You are still a spoiled child, aren't you?" "Yeah, I am. And, could you make a rice ball for me, because if I eat your rice ball, I can get good grades in the university." "Anything is Ok." Then, she usually washes her hands to make rice balls. Also, we can learn language with each other; I teach her English and Chinese, she teaches me Japanese. If I say, "Oh, mum, your English pronunciation is beautiful!" She is very happy, and buys an ice-cream for me.

People's lives are like big ships, they will anchor at different ports in their lives, I am very lucky that I can anchor at my mother's port for a long time. I know, someday I will have to leave here, but I am sure I will have many good memories of her. Her bright smiles and words will stay in my mind forever. Once, I told her I would come back to Osaka in 20 years, and that I looked forward to meeting her again. She answered, "I am getting older, perhaps I won't recognize you at that time."

"It doesn't matter; I will bring a tomato, you must recognize me, because you always taught me how to slice tomatoes." She added, "Oh, please don't forget to bring a cucumber, too. Because you are also weak at cutting cucumbers." This is my Japanese mother.



中国に留学して

国際コミュニケーション学科 西川 愛美

中国に留学して感じたことは、自分の世界が狭かったということです。

私が留学している四川省は学生よりも成人を越す人が多いです。ここには、色々な人がいて、色々な見方を持った人がいます。自分と見方の違う人がたくさんいるのだと驚きました。日本にいるときは、無意識のうちに自分と似通った見方を持っている子たちと行動していたのだと思いました。

勉強については、初めはまったく伸びず、とても焦りました。先生の言うことがわからず、周りにおいていかれるような気がして、とても不安でした。しかし、単語を覚えたり、中国語のテープを聞いたりしていると、だんだんと先生の言う事がわかるようになり、自分からも少しずつ話せるようになりました。

自分にあった勉強方法、自分のペースを掴む事がとても大切なことだと改めた実感しました。

中国人学生との相互学習や、他の外国人留学生との交流も、とても勉強になっています。相互学習では、授業で習った言葉が日常で一般的に使われるものなのか、場面を想定してこういう場合はどういう言い方をすればいいか、自分の疑問に思った事をわかりやすく説明してくれます。

私たちは、一時間は日本語だけを使う、もう一時間は中国語だけを使うという形を取っています。考えながら、頭の中で単語を探しながらの勉強なのでとても疲れますが、学習が終わると『勉強をした』という達成感に満たされます。

外国人学生との交流も、とても勉強になります。

私は、韓国人の子とよく会話しています。通じなければ辞書を取り出してこういう漢字で、こういう意味だと説明したり、されたり、わざと授業で出てきた単語や、文法を使ってみたりもします。使い始めは、発音などが曖昧でごちないですが、使っているうちに気づけば自然に言えるようになっていきます。中国語の中にお互い教えあった、韓国語や日本語を交えて会話をすることもあります。

欧米人は、初めは近寄りたかったけれど、話してみるととても楽しいです。パーティーなどがあると盛り上げるのは必ずこの人たちです。

留学に来た当初は不安でいっぱいでしたが、今はあと半年で帰らなければならないことを寂しく感じています。これも全て良い経験になればと思います。

Study Abroad— Precious Time!

Ueno Chie, International Communication

In Japan, many people are interested in other countries. Some people travel abroad to enjoy and relax. For example, places like Hawaii or Guam are popular. Other people go abroad to study languages, cultures, and lifestyle. Recently, more people live in other countries or get married to foreigners. In this summer vacation, I went to Liverpool in England for the purpose of the short-term study abroad. This is about my experience.

My host mother is seventy-two years old. She was a mathematics teacher before. She sometimes teaches children in her house. She can drive a car. Her hobbies are reading, cooking, and walking. She likes mirrors very much, so she has many kinds of mirrors. I watched a TV, had meals, took a shower, went out and came home, and all the time I had to speak English.

People who took part in this program were two men and six women. They live in Kanagawa, Saitama, Mie, Nara, Osaka and Fukuoka. Their ages are from late teens to early forties, and they have different accents. Of course, we have never met before. I met three people in a meeting before I went to Liverpool, one person in an airport and other three in a university in England first.

I stayed there for one month. I left family for the first time such a long time. It took about twelve hours to England. It was a very long journey. I sometimes called to Japan and talked with my family.

I learned it's important to have communication, to know different cultures and lifestyles, and to make new friends, not being afraid of speaking English. It is also important to see Japan from a distance. Before leaving Japan, I was very nervous and had a fear. But now, I gained courage and confidence.

This experience made me strong, made me think about Japan, and also about future. It was a valuable experience for me. So I hope many people could go abroad, and feel something different.

瀋陽東北大学留学 中国での生活

国際コミュニケーション学科 中山 苑香

中国人はお喋りが大好きな人達です。市場へ行けばお店のおばさんとお客のおばあちゃんが野菜の売り買いそっちのけで立ち話をしています。タクシーに乗っても、運転手さんが窓から大きな声で隣のタクシーへ話しかけています。

このように中国人は親しくない人とも平気でお喋りします。私達日本人はと言うといつも控えめで顔見知りの人とさえも「こんにちは」と丁寧に挨拶をし、さっとその場を去るのが普通です。ところが中国人は「今日は寒いか」「ご飯は食べたか」「仕事は忙しいか」といきなり話しかけてきます。「ニーハオ」なんてほとんど耳にしたことがありません。中国人は友好的で温かい人情味に溢れた人た

ちなのです。

時々中国人に「こんなところで一人で暮らしていて寂しくないのか。」と聞かれますが、どう寂しく思うことがあるのでしょうか。現在の日本こそ地域社会のつながりや集団意識の乏しい寂しい一面を持っていると私は思います。私は中国で暮らしていて寂しいなんて思ったことは一度もありません。ここにはまるで一つの家族が存在しているように感じています。中国語をもっと勉強して、彼らの輪の中に溶け込んでいけたらと今も意気込んでいるところです。

Movie Reviews

Letters from Iwo Jima

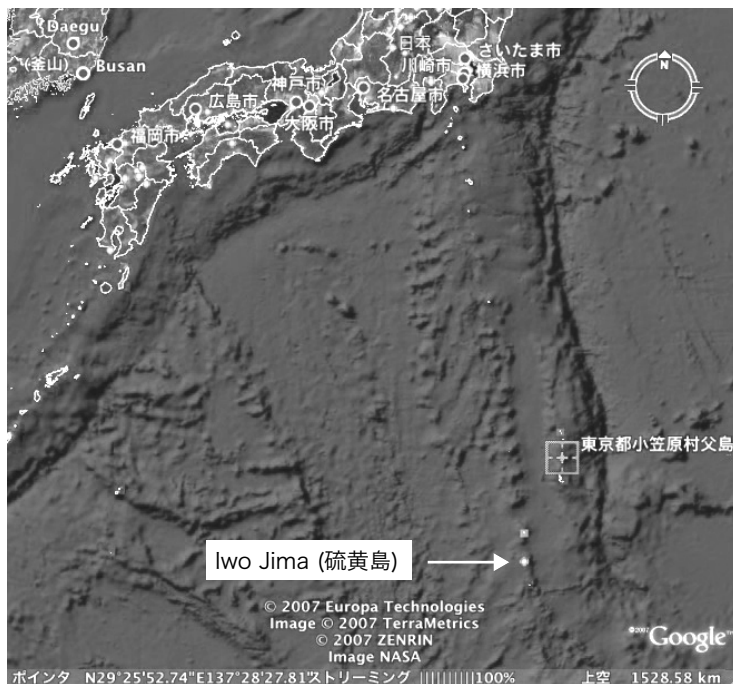
Tsuchiya Takafumi, International Communication

This is a war movie about Japanese soldiers who fought and were killed in the war. The story opens in Iwo Jima. In 2006, a lot of letters were found in Iwo Jima. The letters were written by Japanese soldiers sixty-one years ago. In June, 1944, one commander comes to Iwo Jima. The man is Lieutenant General Kuribayashi Tadamichi. He has been to the USA to study abroad and knows that war against the USA is reckless.

After he comes to Iwo Jima, he changes some strategies at once. And he admonishes the officer who gives physical punishment to the privates. Private Saigo despairs of days in Iwo Jima. But, he has hope on Lt. General Kuribayashi. Officers like Lieutenant Ito of Japan Imperial Navy think that Kuribayashi is annoying. But, Lieutenant Colonel Nishi who had gotten a gold medal in LA Olympics in 1932 trusts Lt. General Kuribayashi. Soldiers continue digging to make big tunnels on the underground. This is Kuribayashi's strategy!

On the 19th of February in 1945, U.S. Army land on Iwo Jima. Before battles start, Lt. General Kuribayashi order soldiers, "Don't die!", "Survive for your family!" Battles in Iwo Jima are thought that it ends at least in five days. But, it continued for thirty-six days.

This movie is a very good movie. Letters to family from Japanese soldiers made audience moved. Director Clint Eastwood said, "We should respect soldiers who were killed in the war." This movie is for them.



Patchigi!

Uchida Satomi, International Communication

This is a youth drama in the age when the student movement is active. The story opens in a town in Kyoto in 1968. Main characters are Kosuke who is a Japanese student, Kyonja a Korean student in Japan, Annon her elder brother, and his friends. They unfold the story facing the wall of nationality.

Kosuke is entrusted to apply for the friendly match of soccer with the Korean high school where the relation was bad. So he goes to Korean school being scared. Then he falls in love with Kyonja at first sight who plays the flute in the music room. But her elder brother Annon is a school gang leader. Though Kosuke tries to approach Kyonja, Annon doesn't want it.

In those days, the antagonism between Japanese students and Korean students deepens, and fights and violence is frequent. But Kosuke makes an effort to keep having contact with them and tries to understand them.

One day, one Korean student dies of an accident just when they began to be friendly. Through his death, Kosuke notices that he doesn't know anything about Korean and Japan relations in the past. He suffers thinking what he can do.

The relation gets worse again and they had a big fight. However, after this fight, they try to understand each other in their own way. And Kosuke and Kyonja can go together with.

As "patchigi" means "get over" and "head-butt", characters grow up getting over many difficult situations in the presence of fights and antagonism. This is a really good movie. The movie let us think about lives and the differences of countries. And viewers will learn a lot about what the real unity is. Then, we'll notice that we don't know anything about real history.

Teachers Seminar

Report prepared by Professor Asaka

平成 19 年 2 月 17 日 (土) 14:00 ~ 17:00、大阪国際大学 守口キャンパスで、語学教育センター・国際関係研究所の共催による Teachers' Seminar「早期英語教育について— 3 つの観点から」(大阪府、守口市、枚方市、寝屋川市、門真市の各教育委員会後援) が開催された。講師は寝屋川市や東大阪市の小学校において、英語のインターンシップに取り組みされている先生 2 名と、早期英語教育の効果を諸外国の例にとって分析された先生の計 3 名で、詳細は次の通り。

- ◆ 講師：小泉仁 近畿大学 語学教育部教授 (現・東京家政大学文学部教授) (元文部科学省初等中等教育局教科書調査官)。演題：「早期英語教育— 文部科学行政のこれまでの取り組みと今後の行動計画」。
 - ◆ 講師：加賀田哲也 大阪商業大学 総合経営学部教授。演題：「寝屋川市での小学校英語の在り方・進め方— 中学校との連携を視座に入れて」。
 - ◆ 講師：林桂子 広島女学院大学 文学部教授。演題：「中等教育の英語能力からみた初等英語教育— ヨーロッパ 7 か国の事例—」。
- 小学校への英語教育の導入が提唱された経緯が行政の立場

からよく説明され、また現実の取り組みも十分に裏づけされていた。今回のシンポジウムは、小学校における英語必須化の議論が



高まっている今日にあって大変意義あるものであり、本学における今後の取り組みを考える上でも大いに参考になるものであった。当日は枚方市、寝屋川市、大東市、四條畷市の幼稚園、小学校、中学校、高校、大学の教職員、大学生そして教育委員会からの参加者があり、活発な意見交換が行なわれた。本シンポジウムは当地域での早期英語取り組みを考える上でも有意義であることを期待したい。

読書案内— 『動物農場』

国際コミュニケーション学科 小林 旦

小説の主人公は動物たちで、人間社会から農場を奪い自由を手に入れ、自分達の社会を作るといっておとぎ話である。従軍記者としてスペイン前線に投じた著者のオーウェルが見たスターリン独裁下の欺瞞に満ちた社会主義の実態をおとぎ話として風刺している。ソビエトのファシズムを批判し、読者にわかりやすく、その高度な政治問題を理解させている。

物語は動物達が人間の支配下にある農場を、人間達から奪い取り自分達の自由を手に入れることから始まる。初めのうち動物達はお互いに協力し合い、素晴らしい社会を作り上げていった。しかしあるときから様子は変わっていく。頭の良い豚たちは他の動物たちを丸め込み、豚たちに有利な社会にしようと考え始めた。あっという間に豚たちは動物農場に君臨し、拳銃の果てには人間達のように動物たちを支配していつてしまう。この物語の恐ろしいところは気づかぬうちに社会が変わっていつてしまう所である。

私達もごく当たり前に今の生活を行っている。気づけば現代の社会のシステムに何の疑問も感じなくなっている。物語は独裁政権を風刺している。我々の日本は独裁政権ではなく、民主主義であるが、政治家の汚職事件や、公的資金の不正などが蔓延している状態である。社会の中に生きるということは、ルールがあり、秩序を守りお互いに協力し合いたいと、誰もが思っていることだろう。しかし、残念ながら理想と現実とは違っている。

オーウェルの動物農場はファシズムを痛撃して、読者に問題を考えさせている。私は社会のシステムは違ったとしても、動物農場は現代の我々の社会に通じる部分があると感じた。システムは複雑化し、簡単に理解することは難しくなっている。社会に生きる人たちの、何パーセントの人たちがシステムを理解しているのだろうか。理解するためにはニュースを欠かさず毎日見て、分厚い本を読まなければ本当のことが分からないような社会を知るのは大変である。もっと分かりやすく、誰もが理解できる明瞭なシステムに

なるのは不可能に近いだろう。また、不正などのルール違反を無くさなければ良い社会を築くことはできない。ある一部の人が、得をするようなシステムでは、動物農場の豚が作り上げた独裁政権と何ら変わりはない。動物農場の現代と通じる部分はまさにこのことである。

時代は変わり、システムが複雑になり物事の本質が見えにくくなっていても、根本的には社会は進歩していないのかもしれない。そろそろ豚が人間に変わらなくては、取り返しのつかないことになるだろう。漫画やドラマ、映画などの中の荒涼とした時代になってしまってからでは、成すすべもなくなってしまふ。人間は豚と違い、そういった物事を想像することが可能なのだから、早く行動に移さなければならない。そのためにも未来を背負う若者たちが無関心ではいけない。若者たちが何も考えず、気づかなければ時代を築くことはできないだろう。

若者たち一人一人が問題を見つめなおし、解決すべきである。自由を与えられすぎているといっても、過言ではない現代の若者なのだから、時間を無駄にせず、豊かな未来を目指すために努力しなければならないと思う。時代は繰り返すというが、同じことの繰り返しでは意味はないだろう。繰り返すからこそ、過去の教訓を生かして同じ失敗をしてはいけない。そのためにも自由な時間を有効に使うべきである。学生の間に様々なことを学び、社会に出るときに自分の意見を持てるようにならなければならない。社会問題になったニートも現代の歪みから、産み落とされた。自由を無駄にするニートが増え続けるのは、先進国だけである。自由を手にするのでない人々からすれば、ただの贅沢病といわれるに違いない。このままではいけないと思う人が増えなければならない。『動物農場』は現代社会に麻痺してしまった私達に様々な問題を気づかせてくれるだろう。